

www.curaden.ch får du veta mer om den nya schweiziska munvårdsskolan.

1. Sätt CURAPROX Single-borsten i rät vinkel mot tanden, så att borstens ytterkant kan föras in lätt och försiktigt i tandköttsfickan.
2. CURAPROX Single-borsten ska hållas snett emot tandens ena sida.
3. För försiktigt in borstens ytterkant i tandköttsfickan.
4. För Single-borsten längs tandköttsfickan med en fin borsrörelse.
5. Håll alltid borsten lodrätt mot den tandyta som rengörs.
6. Den roterande rörelse som påbörjats på tandens ena sida avslutas på den motstående sidan.
7. Sätt nu Single-borsten mot tandens insida.
8. Tryck försiktigt mot tandkötet och rengör tanden på samma sätt som dess utsida.
9. Avsluta den roterande rörelsen på tandens andra sida.

DK Vejledning i at børste dine tænder korrekt!

Deltag i den første animerede instruktion fra "Den nye schweiziske skole for mundhygiejne" i korrekt brug af tandbørste, tandtråd og mellemrumsbørste. Besøg www.curaden.ch hjemmesiden og lær at bevare god mundhygiejne.

1. Hold CURAPROX Single borsten i den rigtige vinkel på dine tænder. Den ydre kant af borsten skal forsigtigt føres ned til tandkædsranden.
2. Hold single børsten i en klar vinkel mod gummene.
3. Før forsigtigt den ydre kant af borsten ned til tandkædsranden.
4. Single børsten guides langsomt langs tandkædsranden i fine små bevægelser op og ned.
5. Børsten skal altid være i en vertikal stilling mod tanden som du rens.
6. Bevægelsen som starter på den ene side af tanden ender på den anden side af samme tand.
7. Fortsæt med at rense den linguale overflade.
8. Føl forsigtigt tandkædsranden og rens tanden på samme måde på forside.
9. Bevægelsen ender på den anden side af tanden.

HU Hogyan tisztítsuk a fogainkat?

Nézze meg az "Új Svájci Szájhigiéniai Iskola" segítségével elkészített, az interproximális kéfék helyes használatát bemutató első, animációs, gyakorlati útmutatót. Látogassa meg a www.curaden.ch weboldalt, ahol megtanulhatja, hogyan őrizhetőek meg plakkmentes és elszineződés nélküli fogak, a friss lehelet és az egészséges íny.

1. Tegy-e a CURAPROX Single egycsomós keféet megfelelő szögben a foghoz úgy, hogy a fogkefe külső széle pontosan illeszkedjen az ínyshélez.
2. Tegy-e az egycsomós keféet megfelelő szögben az ínyhez.
3. Gondosan illessze a kefe külső szélét az ínyshélez.
4. Lassan vezesse végig az egycsomós keféet az ínyszélt mentén nagyon finom körkörös mozdulatokkal.
5. A fogkefe legyen mindig merőleges a tisztítandó fogra.
6. A fogkefe körkörös mozgását kezdjük a fogfelszín egyik oldalán és fejezzük be ugyanannak a fogfelszínnek a másik oldalán (félkörívet leírva).
7. Folytassuk a belső fogfelszín tisztításával.
8. Óvatosan érintve az ínyszélt tisztítsuk meg a fog elülső felszínét.
9. A körkörös mozdulatokat a fog belső felszínén fejezzük be.

ES Instrucciones para la limpieza

Siga las primeras instrucciones científicas animadas de CURADEN para el uso correcto de cepillos dentales, hilo dental y cepillos interdentaes. Visite nuestra página Web para obtener más información sobre la Nueva Escuela Suiza de la Higiene Bucal: www.curaden.ch

1. Posicione el cepillo CURAPROX "Single" en el ángulo correcto contra el diente, de forma que el borde exterior de las cerdas pueda ser fácil y suavemente introducido en la línea de la encía.
2. Coloque el cepillo CURAPROX "Single" sobre una cara del diente en un ángulo oblicuo.
3. Aplique el borde exterior del cepillo suavemente en la línea de la encía.
4. Pase el cepillo "Single" con un suave movimiento vibratorio a lo largo de la línea de la encía.
5. Sostenga en todo momento el cepillo de forma perpendicular a la cara del diente que se limpia.
6. El giro iniciado en una cara del diente se finaliza en la cara opuesta.
7. Coloque a continuación el cepillo "Single" sobre la cara interior del diente.
8. Toque la encía cuidadosamente y limpie el diente siguiendo el método empleado en la cara anterior.
9. El giro se finaliza en la cara opuesta del diente.

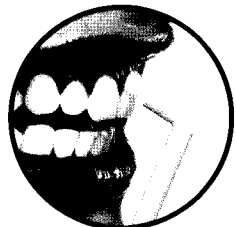
CURAPROX

SWISS PREMIUM ORAL CARE+

MADE IN SWITZERLAND

CS 1006 «single»

single & sulcular
soft – 6 mm



CURADEN+SWISS
LEADING ORAL CARE PEOPLE

CS1006-0506-73314000



7 612412 271300

International Headquarters:

CH-6011 Kriens: Curaden AG, Postfach 1063, info@curaden.ch

Local Headquarters:

DE-76297 Stutensee: Curaden AG, Industriestrasse 4
IT-21047 Saronno: Curaden Healthcare, Via B. Lanino, 42
GB-Kimbolton, Cambs, PE 28 0NJ:
Curaden UK, Unit 11 Harvard Industrial Estate
SK-82107 Bratislava: Curaden Slovakia s.r.o., Dvojkrížna 47
CZ-36002 Karlovy Vary: Curaden EEC, s.r.o., Anglická 153/31
SI-2204 Miklavž na Dr. p.: Flegis d.o.o., Ul. Mlad. brig. 54
(uvoznik), dobavitelj: Curaden AG, CH, izdelek: Čopasta 5Č.
DK-7100 Vejle: Curaden Scandic ApS, Havneparken 2
HU-1027 Budapest: Sager Dental Kft., Fekete Sas utca 2 – 2455/2004.OÉIT
PL-50032 Wrocław: Indent, ul. G. Zapolskiej 1/201
PL-61-465 Poznań: Miralex SP z o.o., ul. Św. Szczepana 25
ES-46004 Valencia: Curaden Swiss S.L., C/Pizarro 21-4

All worldwide agents: www.curaden.ch

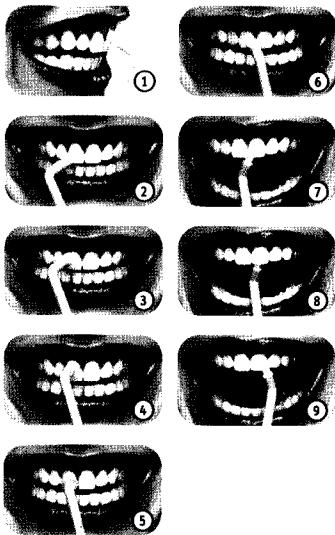
CS 1006 YUMUŞAK DİŞFIRÇASI

www.curaden.ch

CS 1006 «single»

CUREN® special polyester technology filaments 0,15 mm





CH DE Reinigungsanleitung

Lassen Sie sich unter der ersten animierten, wissenschaftlichen Anleitung von CURADEN zum korrekten Gebrauch von Zahnbürsten, Zahnseide und Interdentalraumbürsten instruieren. **Besuchen Sie unsere Homepage und erfahren Sie mehr von der Neuen Schweizer Schule der Mundpflege unter www.curaden.ch.**

1. Setzen Sie die CURAPROX Single-Bürste im richtigen Winkel auf dem Zahn an, sodass die Aussenkante des Borstenbüschels sehr leicht und gefühlvoll in die Zahnfleischfurchung eingeführt werden kann.
2. Die CURAPROX Single-Bürste wird auf einer Seite des Zahnes deutlich schräg angesetzt.
3. Führen Sie die Aussenkante des Borstenbüschels mit Gefühl in die Zahnfleischfurchung ein.
4. Die Single-Bürste wird mit einer feinen Rüttelbewegung der Zahnfleischfurchung entlang geführt.
5. Halten Sie das Borstenbüschel immer senkrecht zur Zahnoberfläche, die gerade gereinigt wird.
6. Der Schwenk, der an einer Seite des Zahnes begonnen hat, wird auf der gegenüber liegenden Seite beendet.
7. Setzen Sie nun die Single-Bürste auf der Innenseite des Zahnes an.
8. Berühren Sie das Zahnfleisch mit Gefühl und reinigen Sie den Zahn nach dem gleichen Prinzip wie auf seiner Vorderseite.
9. Der Schwenk wird am anderen Ende des Zahnes beendet.

FR Instructions de nettoyage des dents

Pour l'utilisation correcte des brosses à dents, du fil dentaire et des brossettes interdentaires, laissez-vous guider par les premières instructions scientifiques animées de CURADEN. **Consultez notre site de la Nouvelle Ecole suisse de l'hygiène buccale pour de plus amples informations.**

1. Placez la brosse CURAPROX Single sur la dent, dans l'angle correct, de façon à faire pénétrer très légèrement et en douceur le bord externe des poils dans le pli de la gencive.
2. La brosse CURAPROX Single est placée bien inclinée sur un côté de la dent.
3. Faites pénétrer en douceur le bord externe des poils dans le pli de la gencive.

4. On fait glisser la brosse Single le long du bord de la gencive avec de légers mouvements rapides de haut en bas et de bas en haut.
5. Maintenez toujours la brosse verticalement sur la dentaire que vous êtes en train de nettoyer.
6. Le mouvement de rotation commencé sur un côté de la dent se termine sur le côté opposé.
7. Placez la brosse Single sur la partie interne de la dent.
8. Tout en ménageant la gencive avec délicatesse, nettoyez la dent selon le même principe que pour la partie externe.
9. Le mouvement de rotation se termine à l'autre extrémité de la dent.

IT Come pulire i Tuoi denti correttamente

Osserva la sequenza fotografica delle istruzioni pratiche come insegna "La Scuola Svizzera di Igiene Orale", per un corretto uso dello spazzolino,del filo interdentale e dello scovolino. **Visita il sito www.curaden.ch apprendere come mantenere l'alto fresco le gengive in buono stato e i denti senza placca e pigmentazioni.**

1. Tieni lo spazzolino monociufo con la giusta angolazione sul dente. Il bordo esterno dello spazzolino deve essere inserito con attenzione nel solco gengivale.
2. Tieni lo spazzolino monociufo correttamente angolato contro le gengive.
3. Inserisci il bordo esterno dello spazzolino con molta attenzione nel solco gengivale.
4. Lo spazzolino monociufo è guidato lentamente lungo il solco gengivale con un movimento delicato dall'alto verso il basso.
5. Lo spazzolino deve essere sempre in posizione verticale rispetto al dente che si sta pulendo.
6. Il movimento ondulatorio che comincia da un lato del dente finirà dall'altro lato dello stesso dente.
7. Continua pulendo la superficie linguale.
8. Segui con attenzione il solco gengivale e pulisci il dente secondo il lato frontale.
9. Il movimento ondulatorio finirà dall'altra parte del dente.

GB How to clean my teeth properly

Join the first animated, practical instruction according to the "New Swiss School of Oral hygiene" for a correct use of toothbrush, floss and interdental brushes. **Visit the www.curaden.ch homepage to learn how to maintain fresh breath, healthy gums and teeth without plaque and stain.**

1. Hold your CURAPROX Single Sulcular brush at a right angle to your tooth, inserting the outer edge of the brush carefully against the gum line.
2. Hold your single sulcular brush at an angle against the gum.
3. Insert the outer edge of the brush very carefully against the gum line.
4. Slowly guide your single sulcular brush along the gum line with very fine vertical movements.
5. The brush must be kept in a vertical position against the tooth you are cleaning at all times.
6. The cleaning action should start on one side of your tooth and finish on the opposite side of the same tooth.
7. Continue cleaning the entire lingual surface.
8. Carefully feel your way along the gum line and clean your tooth according to the front-side.
9. The cleaning action will end on the opposite side of your tooth.

CZ Jak si správně čistit zuby

Podle prvního obrázku zkontrolujte, jestli správně užíváte zubní kartáček, dentální nit a mezizubní kartáčky v porovnání s "Novou švýcarskou školou ústní hygieny". **Návštěv domovskou stránku www.curaden.ch, kde zjistíte jak si udržet svěží dech, zdravé dásně a zuby bez plaku a skvrn.**

1. Držte Váš CURAPROX Single kartáček v pravém úhlu na Váš zub. Vlákna kartáčku se musí opatrně dotýkat okraje dásní.

2. Držte Váš Single kartáček ve správném úhlu proti dásni.
3. Přiložte hlavičku kartáčku velmi opatrně na okraj dásní.
4. Single kartáček je pomalu veden podél okraje dásní s velmi jemnými pohyby nahoru a dolů.
5. Kartáček musí být vždy používán ve svlé poloze proti zubu, který právě čistíte.
6. Pohyb prováděný na jedné straně zubu pokračuje a končí na druhé straně stejného zubu.
7. Pokračujte v čištění vnitřních plošek zubů.
8. Dotýkejte se opatrně okraje dásní a čistíte zub jako v přední části.
9. Pohyb bude ukončen na druhé straně zubu.

SI Navodila za čiščenje

Dovolite, da vam s prvimi animiranimi strokovnimi navodili CURADEN predstavimo pravilno uporabo zobne ščetke, zobne nite in mezozobnih ščetk. **Obliščite našo spletno stran in spoznajte Novo švicarsko šolo ustne nege: www.curaden.ch**

1. Nastavite ščetko CURAPROX Single pod pravilnim kotom na zob – tako, da se zunanji rob ščetinastega snopa robu dlesni in nežno prilagodi robu dlesni.
2. Na eni strani zob je ščetka CURAPROX Single nastavljena pod kotom 45 stopinj.
3. Z občutkom vpeljite zunanji rob ščetinastega snopa čisto ob rob dlesni.
4. Z rahlimi tresočimi gibi vodite ščetko CURAPROX Single vzdolž roba dlesni.
5. Ščetinast snop držite vedno navpično na zobno površino, ki jo pravkar čistite.
6. Obrat, ki se začne na eni strani zob, se konča na nasprotni strani.
7. Šeđaj nastavite ščetko CURAPROX Single na notranjo stran zob.
8. Z občutkom se dotikajte dlesni in očistite zob po enakem postopku kot njegovo sprednjo ploskev.
9. Obrat se konča na drugem koncu zoba.

PL Sposób stosowania

Prosimy o zapoznanie się z zalecanym sposobem prawidłowego stosowania szczoteczek do zębów, nici i szczoteczek do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych. **Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej www.curaden.ch, gdzie możecie Państwo zapoznać się z Nową Szwajcarską Szkołą Higieny Jamy Ustnej.**

1. Proszę ustawić szczoteczkę CURAPROX Single w ten sposób, aby zewnętrzna część krzewidzi włośnia została delikatnie i z wyczuciem wprowadzona do bruzdy międzyzębowej.
2. Szczoteczka CURAPROX Single powinna być ustawiona ukośnie w stosunku do powierzchni zęba.
3. Proszę wprowadzić bardzo delikatnie zewnętrzna część krzewidzi włośnia do bruzdy międzyzębowej.
4. Szczoteczkę Single należy prowadzić delikatnym wprowadzającym i wyprowadzającym ruchem wzdłuż bruzdy międzyzębowej.
5. Proszę utrzymać włośnie szczoteczki prostopadle do powierzchni czyszczonego zęba.
6. Ruch czyszczący rozpoczynać po jednej stronie zęba, powinienn być zakończony po drugiej jego stronie.
7. Kolejnym krokiem jest rozpoczęcie czyszczenia po wewnętrznej stronie zęba.
8. Działania należy dotykać z wyczuciem i czyścić każdy ząb po kolei według takiej samej zasady jak zewnętrzna strona zębów.
9. Czyszczenie zostaje zakończone po przeciwnej stronie zębów w stosunku do strony rozpoczęcia czyszczenia.

SE Rengöringsanvisning

Följ den första inmerade, vetenskapliga anvisningen från CURADEN så lär du dig att på ett korrekt sätt använda tandborstar, tandtråd och interdentalborstar. **På vår webbplats**